

## Who Just Went By?

**Author:** Radha Rangarajan

**Illustrator:** Kalp Sanghvi

**Translator:** mosayeb shirani

## چه کسی از این جا رد شده؟

نویسنده : رادھا رنجرجیان

تصویر گر : کالپ سانگھاوی

مترجم : مصیب شیرانی

Level 2



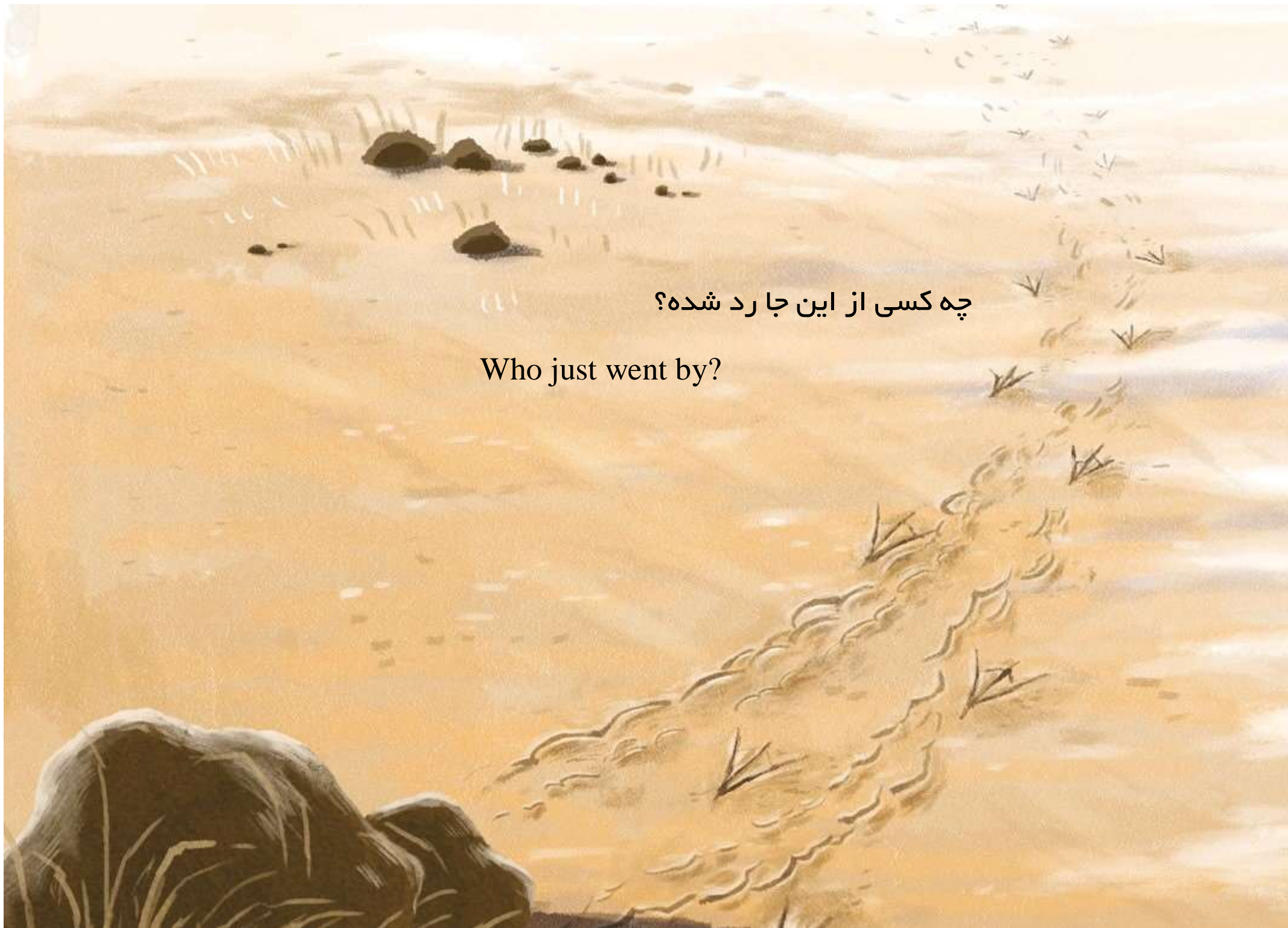
Who just went by?

چه کسی از این جا رد شده؟

یک ببر در حال شکار  
گوزن خالدار است.

The tiger chasing  
the spotted deer





چه کسی از این جا رد شده؟

Who just went by?



آبچلیک به دنبال خرچنگ روح است.

The sandpiper chasing the ghost crab.

چه کسی از این جا رد شده؟

Who just went by?



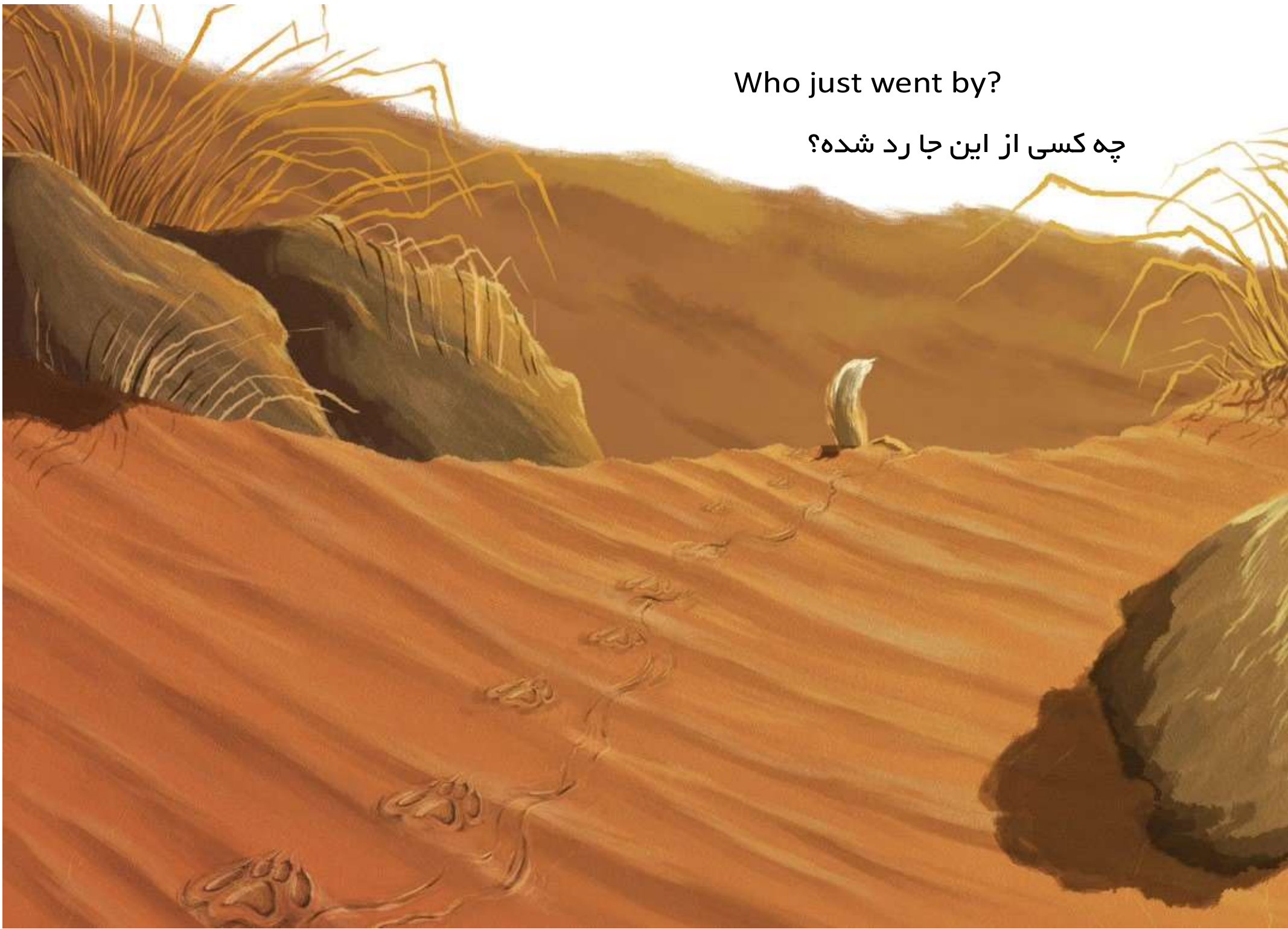


پلنگ برفی گوسفند آبی هیمالیا را تعقیب می کند.

The snow leopard chasing  
the blue sheep.

Who just went by?

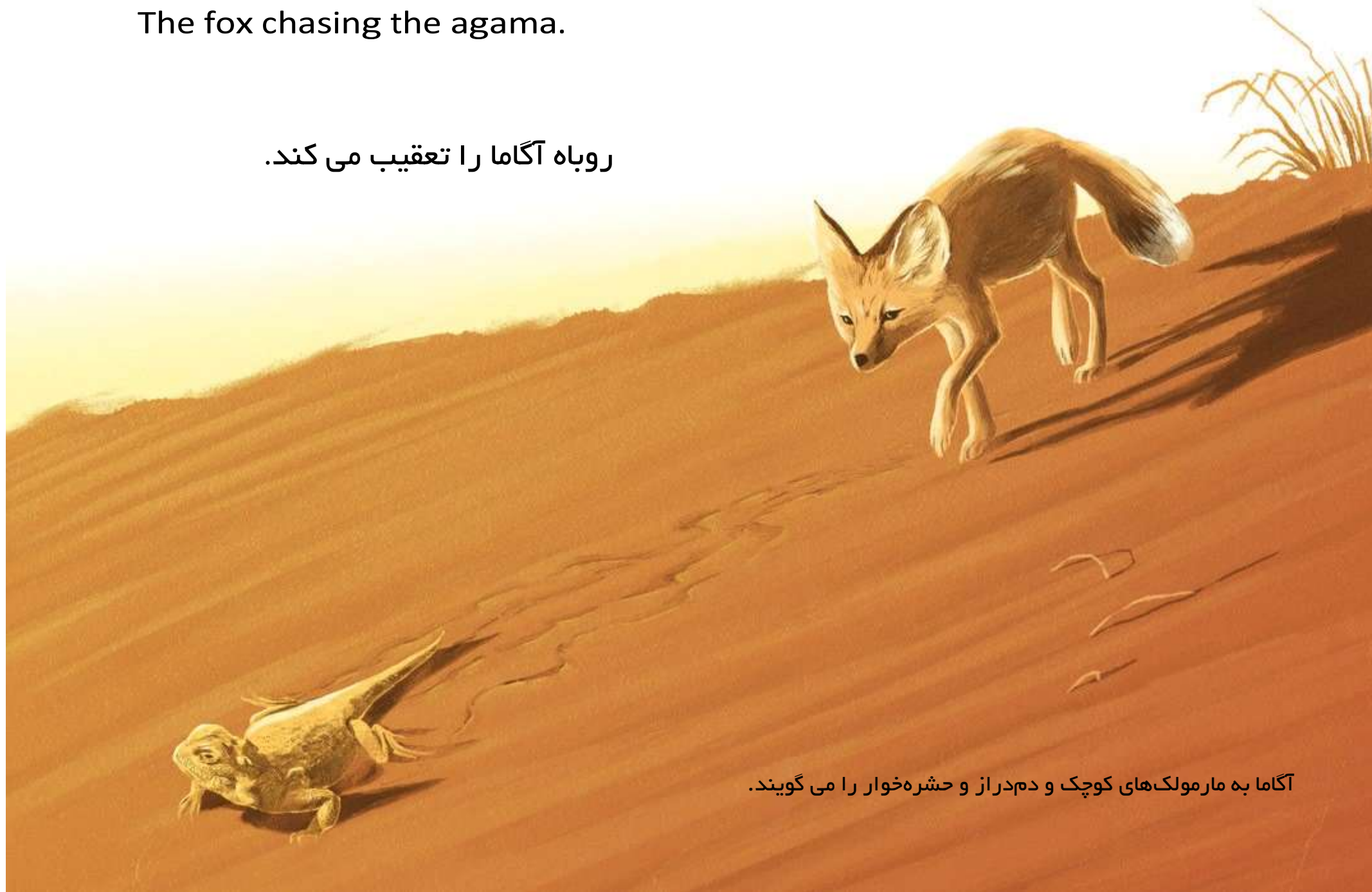
چه کسی از این جا رد شده؟





The fox chasing the agama.

روباه آگاما را تعقیب می کند.



آگاما به مارمولک‌های کوچک و دم‌دراز و حشره‌خوار را می گویند.

چه کسی از این جا رد شده؟

Who just went by?



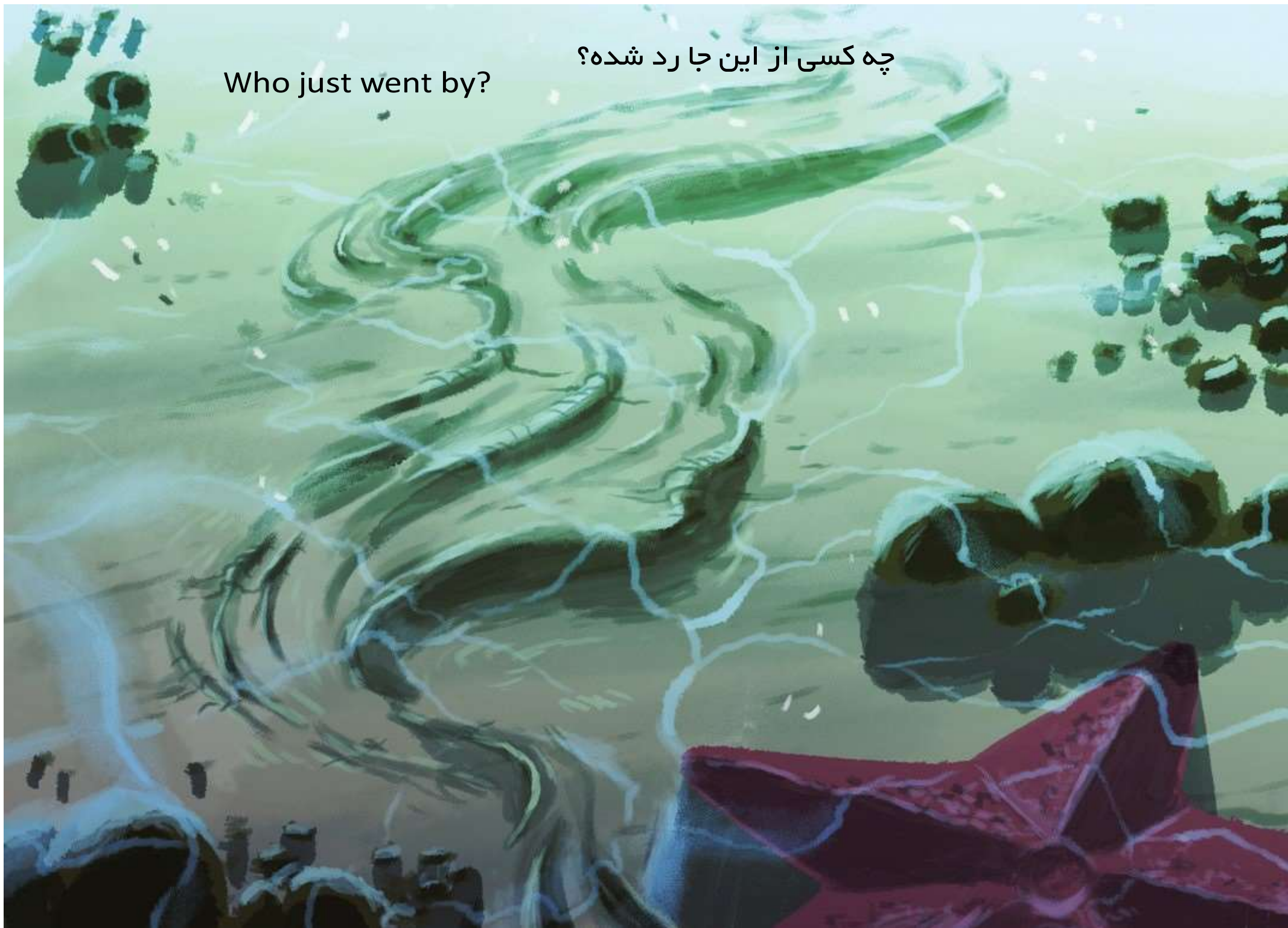


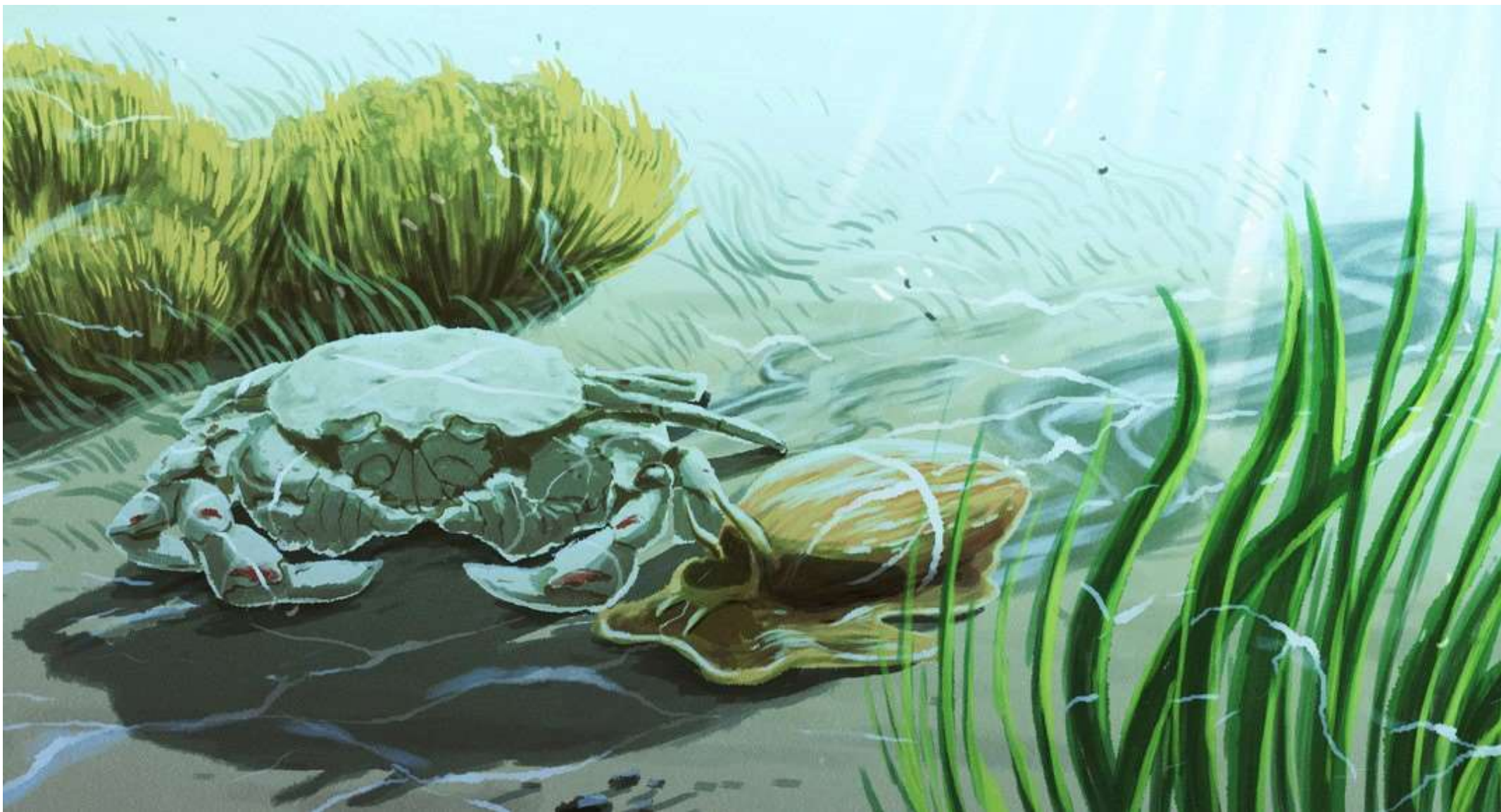
گرچه دنبال حلزون حرکت می کند.

The cat chasing the slug.

Who just went by?

چه کسی از این جا رد شده؟





The snail and the crab walking together.  
They are best friends!

حلزون و خرچنگ با هم قدم می زنند. آنها بهترین  
دوستان هم هستند!

## ببینم کجا قدم می زنیم!؟

مطالعه ردپاها در طبیعت بسیار جالب است.

-دانشمندان علائم موجوداتی را یافتند که ۵۰۰ میلیون سال پیش روی زمین زندگی می کردند

شکارچی ها که در جنگل بدنبال غذا می روند. به خوبی ردپای حیوانات و صدای آنها را می

شناسند. و حتی می تواند صدایشان را تقلید کنند.

-مردم بومی در جنوب هند می توانند از روی نشانه های روی زمین می تواند بگویند چه نوع ماری

از آنجا عبور کرده است.

-دفعه بعد که به یک جنگل می روید ، از راهنمای خود بخواهید تا رده پای حیوانات را به شما نشان

دهد.



# Who Just Went By?

(English)

Winthroosdeu fcoeost yporuinntgs arerea dtheerss eto? Wanhimo laelfst abnedh itnhde itrh tirsas tcrkasil.? A book that

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).